

Dodatok č. 1 k Zmluve o spolupráci

uzatvorenej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

Článok I Zmluvné strany

Názov: Slovenská filharmónia
Sídlo: Medená 3, 816 01 Bratislava
v mene ktorej koná: Marián Turner, generálny riaditeľ Slovenskej filharmónie
IČO: 00 164 704
IČ DPH: SK2020829932
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: [REDACTED]
vykonávajúca činnosť v zmysle zákona č. 114/2000 Z. z. o Slovenskej filharmónii v znení neskorších predpisov

(ďalej len „SF“)

a

Názov: Národná banka Slovenska
sídlo: Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
v mene ktorej koná: Peter Kažimír, guvernér Národnej banky Slovenska
IČO: 30844789
IČ DPH: SK2020815654
bankové spojenie: Národná banka Slovenska
č. účtu IBAN: [REDACTED]
vykonávajúca činnosť podľa zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov

(ďalej aj „Partner“ alebo „NBS“)

(ďalej SF a NBS spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Článok II Preambula

- 1) Zmluvné strany uzatvorili dňa 22.08.2024 Zmluvu o spolupráci č. C-NBS1-000-100-905, SF 196/2024 (ďalej len „zmluva“), predmetom ktorej je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci spočívajúcej v poskytnutí plnení vymedzených v článku III bod 1) tejto zmluvy zo strany SF a zo strany Partnera v poskytnutí podpory činnosti SF vymedzenej v článku I bod 1) a plnení vymedzených v článku III bod 5) tejto zmluvy počas jej platnosti.

- 2) V priebehu platnosti zmluvy vznikla potreba upraviť vzájomné práva a povinnosti, ktoré sú predmetom zmluvy. Vzhľadom na túto skutočnosť Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok č. 1.

Článok III Predmet Dodatku č. 1

- 1) V článku III bod 1.3. písm. a) zmluvy sa text zmluvy v danom ustanovení nahrádza nasledovne:

„a) účinkovanie umeleckého telesa SF a prenájom priestorov Koncertnej siene SF, Malej sály SF, Stĺpovej siene SF, vrátane galérie, foyer horné a dolné, chodbové priestory, sociálne zariadenia, šatne pre publikum, nádvorie, zázemie pre účinkujúcich (dirigentská miestnosť, šatňa na 1. posch.), prezidentský salónik, salónik na 4. posch., šatne na 5. posch., zázemie pre catering (libreso), prípadne iné potrebné priestory v Redute na podujatie organizované Partnerom, **3x počas platnosti zmluvy**, v termíne, ktorý si dohodnú Zmluvné strany podľa tohto bodu 1.3 tejto zmluvy. Bude uplatnená zľava pre Partnera oproti bežnej cene, a to 70% na nájom priestorov, 80% na účinkovanie telesa SF, 20 % na angažovaného dirigenta, prípadné účinkovanie sólistu bude predmetom samostatnej dohody.“

- 2) V článku IV bod 1) zmluvy sa tento bod zmluvy nahrádza nasledovne:

- „1) Cena za plnenia SF podľa článku III bod 1) tejto zmluvy bola stanovená dohodou Zmluvných strán nasledovne:

- a) 144.000 eur (slovom stoštyridsaťštyri tisíc eur) za poskytnutie kultúrnych služieb, realizovaných vo vzájomnej spolupráci do 31.12.2025, v ktorých je zahrnuté aj poskytnutie čestných vstupeniek uvedených v čl. III. bod 1.2. a bod 1.3. d) 5P, (oslobodené od DPH),
- b) 5.000 eur (slovom päťtisíc eur) za propagačné a reklamné služby realizované do 31.12.2025, so zľavou pre Hlavného partnera, uvedené v čl. III. bod 1.1. + 23 % DPH, spolu 6.150 eur,
- c) 44.000 eur (slovom štyridsaťštyritisíc eur) za poskytnutie kultúrnych služieb, realizovaných vo vzájomnej spolupráci od 01.01.2026, v ktorých je zahrnuté aj poskytnutie čestných vstupeniek uvedených v čl. III. bod 1.2. a bod 1.3. d) 5P, (oslobodené od DPH),
- d) 5.000 eur (slovom päťtisíc eur) za propagačné a reklamné služby realizované od 01.01.2026, so zľavou pre Hlavného partnera, uvedené v čl. III. bod 1.1. + 23 % DPH, spolu 6.150 eur,
- e) celková cena za plnenia SF podľa článku III bod 1) tejto zmluvy za obdobie, na ktoré sa zmluva uzatvára (obdobie 2 roky) predstavuje sumu 200 300,- € (slovom: dvestotísíc tristo eur) s DPH.“

- 3) V článku IV bod 2) zmluvy sa tento bod zmluvy nahrádza nasledovne:

„Finančné plnenie podľa článku IV bodu 1) zmluvy uhradí Partner na účet SF na základe faktúry vystavenej SF v prvý mesiac každej koncertnej sezóny počas platnosti tejto zmluvy. Faktúry týkajúce sa plnení uvedených v článku IV bod 1) písm a) a článku IV bod 1) písm b) tejto zmluvy je SF oprávnená vystaviť do 30.09.2025, pričom faktúry týkajúce sa plnení prebiehajúcich v koncertnej sezóne 2024/2025 budú vystavené do 30.06.2025. Faktúry budú splatné vždy 30 dní odo dňa ich doručenia Partnerovi.“

Článok IV Záverečné ustanovenia

- 1) Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený a podpísaný v štyroch rovnopisoch, pričom Partner dostane

dva rovnopisy a SF dostane dva rovnopisy. Všetky ostatné ustanovenia zmluvy, ktoré neboli upravené týmto Dodatkom č. 1 zostávajú v platnosti a nezmenené.

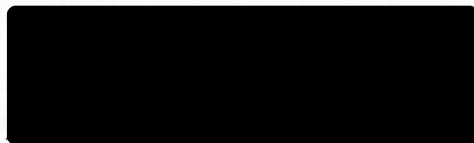
- 2) Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzný odo dňa jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu tento dodatok č. 1 v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Tento Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle (internetovej stránke) objednávateľa (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka a s § 5a ods. 1, 6 a 9 zákona o slobodnom prístupe k informáciám).
- 3) Tento Dodatok č. 1 patrí medzi povinne zverejňované zmluvy podľa ustanovení § 5a zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákona č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov) v spojení s ustanoveniami § 1 ods. 2 Obchodného zákonníka a ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov). Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tohto Dodatku č. 1 a faktúr SF doručených NBS v zmysle § 5a ods. 1, 6 a 9 a § 5b zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
- 4) Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony a ich zmluvná voľnosť zmluvných strán nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Súčasne zmluvné strany (každá za seba) zhodne záväzne vyhlasujú, že sa s týmto dodatkom dôkladne oboznámili, rozumejú mu, súhlasia s ním a prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov tento Dodatok č. 1 podpísali na znak toho, že zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli.

V Bratislave dňa



Slovenská filharmónia
Marián Turner
generálny riaditeľ

V Bratislave dňa



Národná banka Slovenska
Peter Kažimír
guvernér